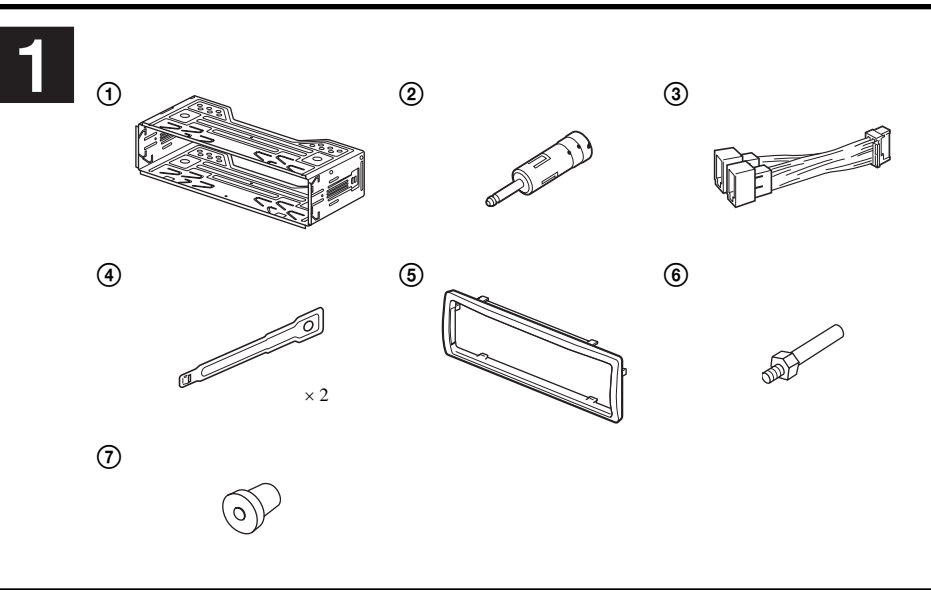


FM/MW/LW Digital Media Player

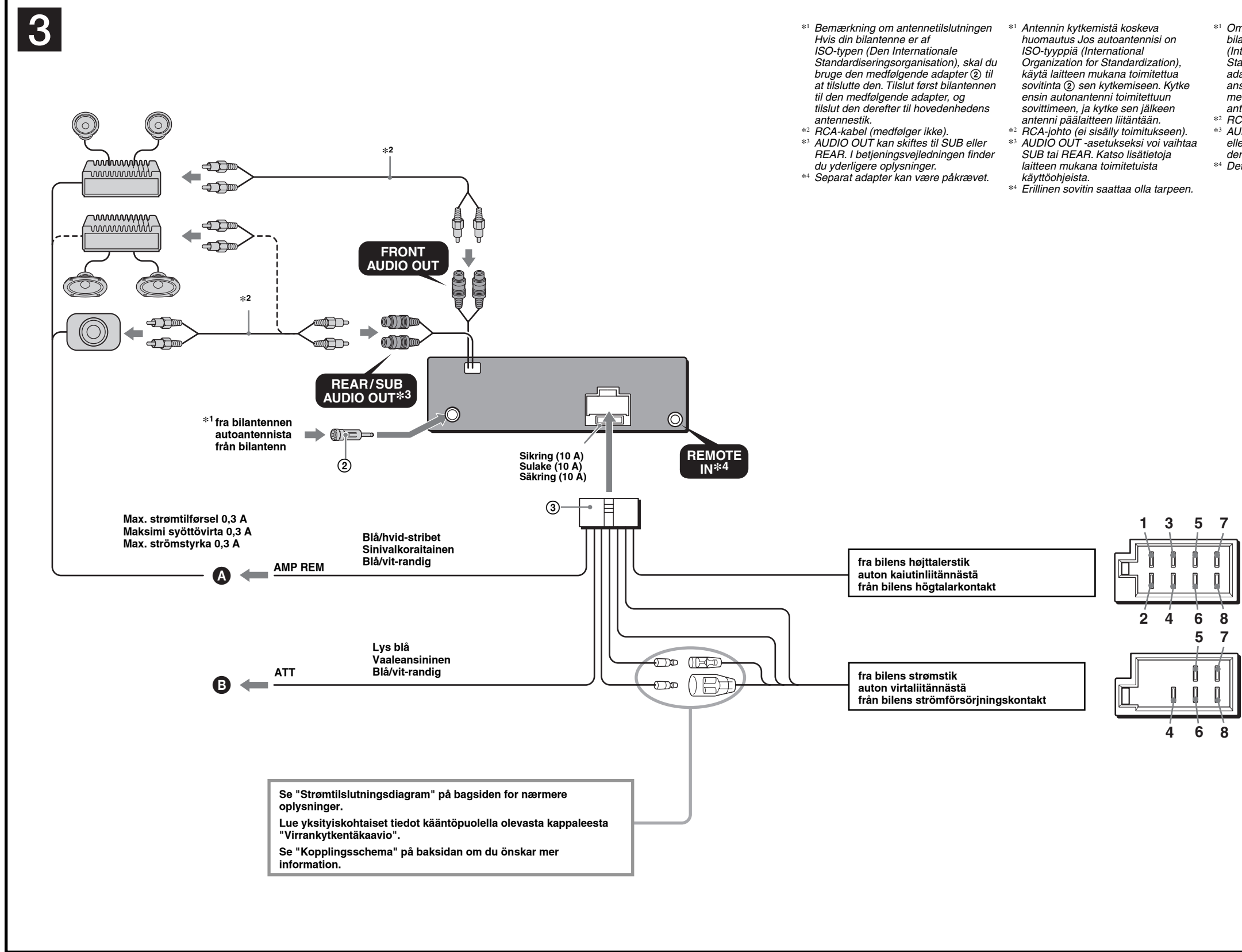
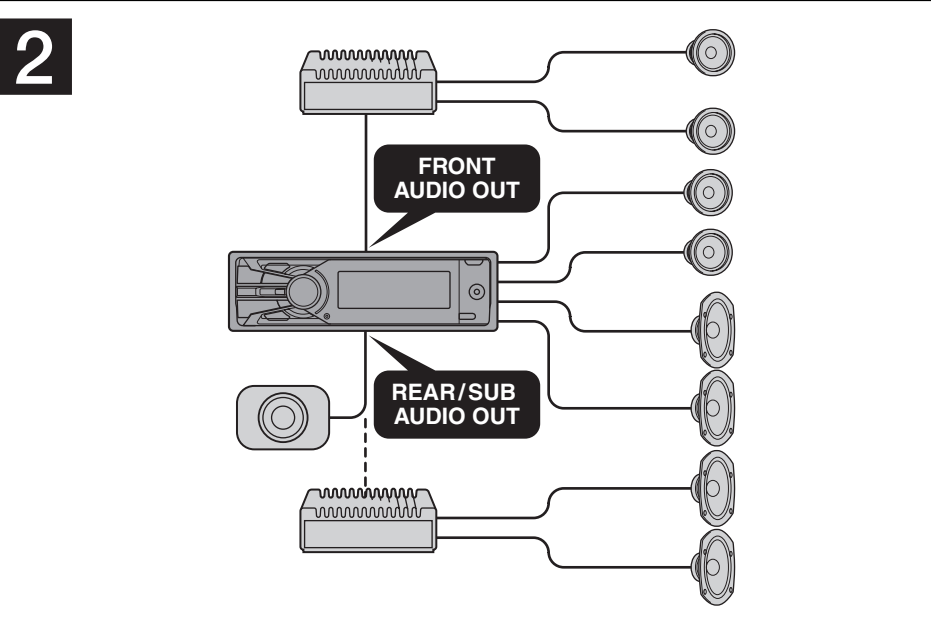
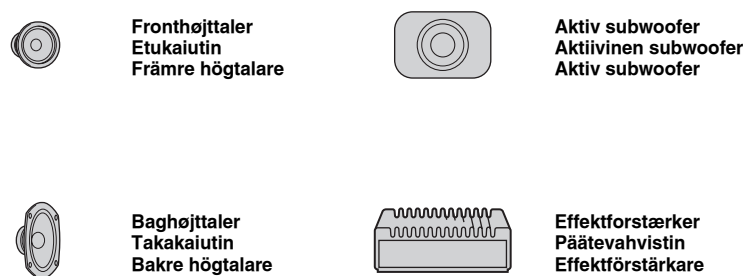
Montering/tilslutning Asennus/liitännät Installation/anslutningar

DSX-S100

©2010 Sony Corporation Printed in Denmark



Udstyr brugt på billedningerne (medfølger ikke) Kuvituksessa käytetyt varusteet (eivät sisälly toimitukseen) Utrustning som används i bilderna (medföljer ej)



Förhållsregler

- Denne enhed er udelukkende beregnet til brug med 12 V jævnstrøm, negativt jordforbundet.
- Pas på ikke at få ledningerne under en skru eller mellem bevægelige dele (f.eks. en sadelskinne).
- Før du foretager tilslutning, skal du slå bilens tænding fra for at undgå korsforbindinger.
- Tilslut strømledningen til enheden og højttalerne, inden de tilslutes til strømstikket til ekstrastruktur.
- Træk alle jordledninger til et fælles jordingspunkt.**
- Af sikkerhedsårsager skal du sørge for at isolere eventuelle løse, utilsluttede ledninger med tape.

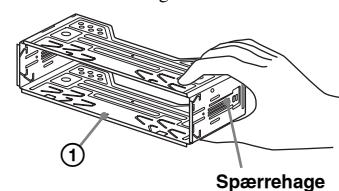
Bemærkninger om strømledningen (gul)

- Ved tilslutning af denne enhed sammen med andre stereokomponenter skal det tilsluttede billedrøds have højere effekt end summen af de enkelte komponents styringer.
- Hvis der ikke er et elektrisk billedrøds med sikringsmærkedata, der er tilstrækkeligt høje, skal enheden tilsættes direkte til batteriet.

Medfølgende dele 1

- Numrene på afbildningen henviser til de numre, der nævnes i teksten i denne vejledning.
- Holderen ① og beskyttelsesrammen ② fastgøres på enheden inden levering. Inden enheden monteres, skal du bruge udløsemeleglerne ③ til at fjerne holderen ① fra enheden. Se "Fjerne beskyttelsesrammen og holderen" (4) i lehtisen kääntöpuolella.
- Säilytä irrotusavaimet ④ tulevaa käyttöä varten, koska niitä tarvitaan myös laitteen irrottamiseen autosta.

Forsigtig
Vær forsigtig ved håndtering af holderen ①, så du ikke kommer til skade med fingrene.



Spærrehage

Tilslutningseksempel 2

- Bemærkninger**
- Sørg for at tilslutte jordledningen, inden forstærkeren tilsluttes.
- Alarmen bipper kun, hvis den indbyggede forstærker bruges.

Tilslutningsdiagram 3

- AMP REMOTE IN på en ekstra effektförstärkare
- Til en biltelefons interfacekabel

Advarsel

Hvis du har en motorantenne uden releboks, kan tilslutning af denne enhed med den medfølgende strømlinje ③ beskadige antennen.

- Bemærkninger om kontrol- og strømledninger**
- Motorantenne-kontrollinjen (blå) tiller +12 V jævnstrøm, når du tænder tændingen, eller når du aktiverer funktionerne AF (Alternative Frequency - alternativ frekvens) eller TA (Traffic Announcement - trafikmeddelelser).
- Hvis din bil har en indbygget FM/MW/LW-antenne i bag- eller sideskuden, skal motorantennen aktivieres ledningen (blå) eller strømledningen til biltelefonen (rød) forbindes til tilslutningen på den eksisterende antenneforstærker. Kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.
- Din kan ikke bruges en motorantenne uden releboks med denne enhed.
- Strømforsyning til hukommelse**
- Når den gule strømforsyning er tilsluttet, fornyes hukommelsesindstillinger med strøm, også når tændingen er slået fra.

- Bemærkninger om tilslutning af højttalere**
- Slut for enheden, inden højttalere tilsluttes.
- Brug højttalere med en impedans på 4 til 8 ohm og med tilstrækkelig strømkapacitet for at undgå beskadigelse.
- Højttalersystemets tilslutninger må ikke forbindes til bilens chassis, og højttalere tilslutninger må ikke forbindes til venstre højttalers tilslutning.
- Enhedens jordledning må ikke forbindes til den negative leddningskabel (-) på højttalere.
- Forøg ikke af forbrød højttalere parallel.
- Tilslut kun passive højttalere Hvis aktive højttalere (med indbyggede forstærkere) forbindes til højttalernes tilslutningskabler, kan det resultere i tilslutningen på den eksisterende antenneforstærker. Kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.
- Forbind ikke enhedens højttalerkabler med hinanden.

Bemærkning om tilslutning
Hvis højttaler og forstærker ikke er tilsluttet korrekt, vises "FAILURE" på displayet. I så fald skal du sikre, at højttaleren og forstærkeren er korrekt tilsluttet.

Muistutuksia

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan miinusma- ja 12 V tasavirtaan, negatiivisesti maahan.
- Tarkista, ettei mikään johto jää ruuvien alle tai päise tartumaan liikkuviin osiin (esim. istuimen kiskoihin).
- Kytke virta-avaimella virta pois ennen liittäminen tekniestä oikeasuojien välttämiseksi.
- Kytke virtajohdot ③ laitteeseen ja kaiuttimiin ennen kuin se kytketään ylimääräiseen virtalähteen.
- Kytke kaikki maajohtodot yhteiseen maadotuspisteeseen.
- Eristä turvasyistä kaikki irrallaan olevat, kytkemättömät johdot sähköteipillä.

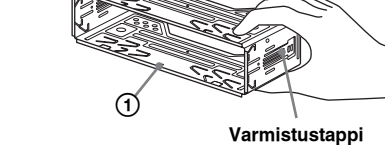
Virtajohto (keltainen) koskevia huomautuksia

- Kun tämä laite kytketään toiseen stereolaitteisiin, auton kytkettyjen virtapiirien arvon tulee olla suurempi kuin kaikkien laitteiden sulakkeen summa.
- Ettei mikään autoon piireistä ole arvoltaan tarpeeksi suuri, kytke laite suoraan akkuun.

Osaluettelo 1

- Luetellussa olevien osien numerot vastaavat ohjeissa annettuja numeroita.
- Konsoli ② ja suojaussi ③ on kiinnitettävä laitteeseen ennen toimitusta. Irrota näiden laitteen osuudesta irrotusavaimet ④ avulla konsoli ② laitteesta. Lisätietoja on kappaleesta "Suojausain ja konsoli irrotus" (4) lehtisen kääntöpuolella.
- Säilytä irrotusavaimet ④ tulevaa käyttöä varten, koska niitä tarvitaan myös laitteen irrottamiseen autosta.

Muistutus
Käsittele konsolia ① varovasti välttääksesi loukkaamasta sormiasi.



Varmistustappi

Huomautus
Ennen asennusta tarkista, että konsolin ② molempien puolien varmistustappia on täysillä 2 mm (1/16") sisällä päästä. Jos varmistustappi on löysä, korjaa tai kääntäminen irrotus, laitteen asennus on oia vakaa, ja se saattaa irrota itsestään.

Liitännäesimerkki 2

- Huomautuksia**
- Kytke maadoitusjohto ennen laitteen kytkemistä vahvistimeen.
- Häilytyksellä kuuluu ainoastaan silloin kun laitteiston sisäläntekemistä vahvistinta käytetään.

Kytentäkaavio 3

- Lisävarustena saatavan tehovahvistimen AMP REMOTE IN -liitännän.
- Tämä kytkentä on vain vahvistimeen varten. Minkä tahansa virtaa laitteen kytkemistä siihen saatava vahvistuslaitteita.
- Autopuhelimen liitännäkaapelin

Varoitus

Jos käytät motoriantennia ilman releksia, tämän laitteen kytkemisen laitteistoon toimittulla virtajohdolla ③ saattaa vaurioittaa antenna.

- Huomautuksia ohjaus- ja viransyöttöjohtoista**
- Motorantennen ohjausjohto (sininen) joiden +12 Vn tasavirtaa silloin kun kytkeä virtapiiriin päälle tai aktiivijo jo AF- (Välitiedonhoito) tai TA-tuonon (Liikenneilmoitukset).
- Jos autoon on takasäilytyskeskus on sisäläntekemistä ULA/KA-Pä-antenni, on välttämättömä kytkä motoriantennin ohjausjohto (sininen) tai ylimääräinen viransyöttöjohto (punainen) käytössä oikean antenneinvoimien virtalähteen.
- Kyky lisätietoja laitteeseen myyjästä.
- Tämän laitteen kanssa ei voi käyttää motoriantennia, jossa ei ole releksia.
- Din kan ikke bruges en motorantenne uden releboks med denne enhed.

- Muistingsliitännät**
- Jos kytät viransyöttöjohto on liitetty laitteeseen, virtaa syötty aino muistipiiriin, vaikka virtaa olisiakaan kytketty päälle virta-avaimella.

- Kautilmien kytkemistä koskevia huomautuksia**
- Kaksois laitteesta virta ennen kautilmien kytkemistä.
- Käytä impedanssitaan 4-8 ohmin kautilmia, joiden tehokerto on riittävä. Muuten kautilmia voivat vaurioitua.
- Älä kytkä kautilmijärjestelmän jonoja auton runkoon, äläkä kytkä kautilmien liittämistä jonojen vasempaan kautilman liittämisiin.
- Älä kytkä lisäksi laitteen maajohtoa kautilmien (-) liittämällänsään.
- Älä yritä kytkä kautilmia rinnakkain.
- Kytke laitteiston ainoastaan passiiviset kautilmat, jos kytkeä kautilmittiin aktiiviset kautilmat (jossa on sisäläntekemistä vahvistin), laite voi vaurioitua.
- Tomintuonon välttämiseksi älä käytä omaan autoosi vakiona asennettuja kautilmijoita, jos laitteeseen on yhteyden mittauskabel (+) säkä oikeaa että vasempaa kautilmia varten.
- Älä kytkä muiden laitteen kautilmijoista toiseen kautilmioon.

Liitännät koskevia huomautuksia
Mikäli kautilmia ja vahvistimia ei ole kytketty toisiansa kunnolla, näkyville ilmestyy FAILURE. Tarkista tässä tapauksessa, onko kautilmien ja vahvistimien väliset liitännät tehty oikein.

*1 **Bemærkning om antenntilslutningen**
Hvis din bilantenne er af ISO-typen (Den Internationale Standardiseringsorganisation), skal du bruge den medfølgende adapter ③ til at tilslutte den. Tilslut først bilantennen til den medfølgende adapter, og tilslut den derefter til hovedenhedens antenneestik.

- *2 RCA-kabel (medfølger ikke).
- *3 AUDIO OUT kan skiftes til SUB eller REAR. I betjeningsvejledningen finder du yderligere oplysninger.
- *4 Separat adapter kan være påkrævet.

*1 **Antennin kytkemistä koskevia huomautuksia**
Jos autoantennisi on ISO-tyyppiä (International Organization for Standardization), käytä laitteen mukana toimitettua sovittinta ③ sen kytkemiseen. Kytke ensin autoantennin toimitettuun sovittimeen, ja kytke sen jälkeen antenni päälaitteen liitäntään.

- *2 RCA-johto (ei sisälly toimitukseen).
- *3 AUDIO OUT -asetukseksi voi vaihtaa SUB tai REAR. Katso lisätietoja laitteen mukana toimitetuista käyttöohjeista.
- *4 Erillinen sovitin saattaa olla tarpeen.

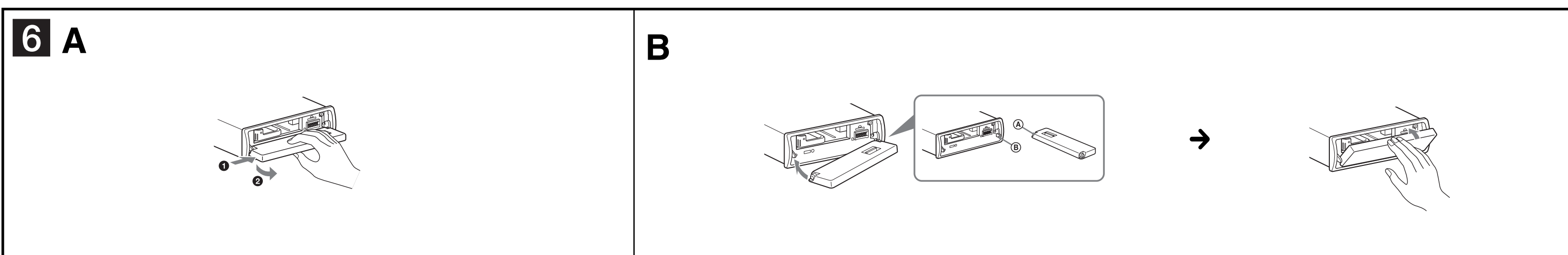
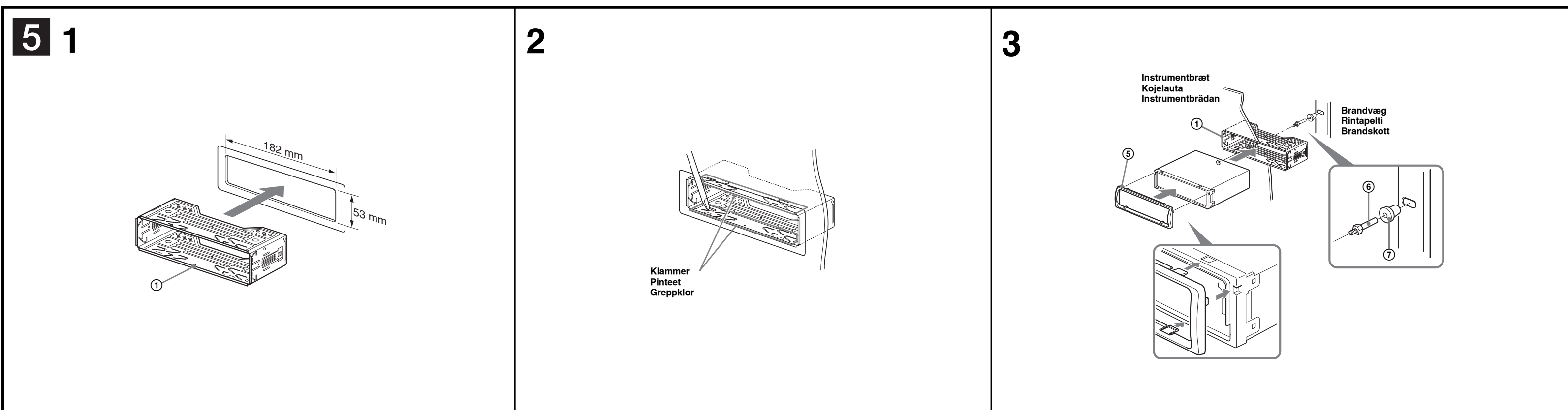
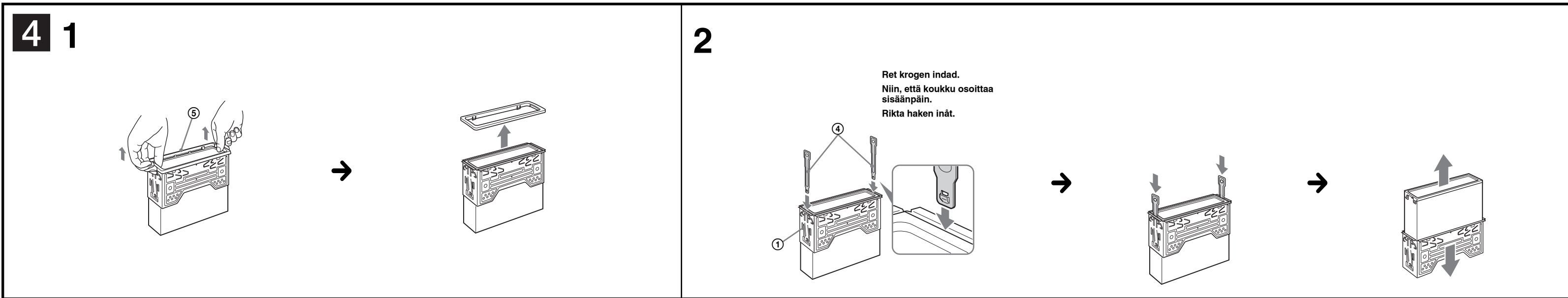
*1 **Om anslutning av antenn Om bilantennen är av ISO-typ (International Organisation for Standardization) använd medföljande adapter ③ vid anslutning. Först ansluts bilantennen till den medföljande adaptern och därefter till antenntaget på huvudenheten.**

- *2 RCA-stikkabel (medföljer ej).
- *3 AUDIO OUT kan växlas mellan "SUB" eller "REAR". Mer information finns i den medföljande bruksanvisningen.
- *4 Det kan krävas en separat adapter.

1	Lilla Purppura Lila	+	Höjttalare, bag, höjre Kaiutinto, taka, oikea Högtalare, bak, höger	5	Hvid Valkoinen Vit	+	Höjttalare, front, venstre Kaiutinto, etu, vasen Högtalare, fram, vänster
2		-	Höjttalare, bag, höjre Kaiutinto, taka, oikea Högtalare, bak, höger	6		-	Höjttalare, front, venstre Kaiutinto, etu, vasen Högtalare, fram, vänster
3	Grå Harmaa Grå	+	Höjttalare, front, höjre Kaiutinto, etu, oikea Högtalare, fram, höger	7	Grön Vihreä Grön	+	Höjttalare, bag, venstre Kaiutinto, taka, vasen Högtalare, bak, vänster
4		-	Höjttalare, front, höjre Kaiutinto, etu, oikea Högtalare, fram, höger	8		-	Höjttalare, bag, venstre Kaiutinto, taka, vasen Högtalare, bak, vänster

De negative polpositioner 2, 4, 6 og 8 har strubede ledninger. Minusanslutningarna 2, 4, 6 ja 8 on raskalliset johdot. Positioner med negativ polaritet (2, 4, 6 och 8) har randiga kablar.

4	Gul Keltainen Gul		konstant strömforsyning keskeytämättöm virransyöttö kontinuerlig strömforsyning	7	Röd Punainen Röd		omkøblet strömforsyning kytkemällä varustettu virransyöttö switchad strömforsyning
5	Blå Sininen Blå		motorantenne-kontrol moottoriäntennin ohjaus styrning av motorantenn	8	Sort Musta Svart		jord maa jord
6	Orange/Hvid Oranssi/ Valkoinen Orange/Vit		omkøblet strömforsyning til belysning kytkemällä varustettu valaistuslinniti switchad strömforsyning för belysning				Positionerne 1, 2 og 3 har ikke stikbren. Nastaapaikoilla 1, 2 ja 3 ei ole nastoja. Positionerna 1, 2 och 3 har inga stift.



Forholdsregler

- Vælg monteringsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbejning.
- Undgå at montere enheden på steder, der er udsat for støv, snævs, kraftige rystelser eller høje temperaturer, f.eks. i direkte sollys eller tæt på varmerør.
- Brug udelukkende det medfølgende monteringsstøbeholder til en forsvarlig og korrekt montering.

Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

Fjerne beskyttelsesrammen og holderen 4

Tag beskyttelsesrammen ③ og holderen ① af enheden, inden du monterer enheden.

- 1 Fjern beskyttelsesrammen ③.**
Klem begge kanter af beskyttelsesrammen ③, og træk den derefter ud.
- 2 Fjern holderen ①.**
• Sæt begge udløserknapper ① i sammen, mellem enheden og holderen ①, indtil de klikker på plads.
• Træk holderen ① ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

Monteringsseksempel 5

Montering på instrumentbrættet

- Bemærkninger**
- Sørg om nødvendigt disse klammer udfald for at få en stam tilslutning ③-2).
 - Sørg for, at der 4 spærrehager på beskyttelsesrammen ③ sidder ordentligt i indgreb i enhedens huller ③-3).

Sådan aftages og fastgøres frontpanelet 6

Tag frontpanelet af, inden du monterer enheden.

6-A Tage af

Sørg for at trykke på (SOURCE/OFF) og holde, inden du tager frontpanelet af. Tryk på (OPEN), og skyd derefter frontpanelet mod højre, og træk venstre side udad.

6-B Fastgøre

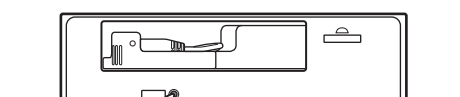
Placer huller ④ på frontpanelet ovenpå enhedens tag ⑥, som afbildet, og skub derefter venstre side ind.

Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)

Sørg for at indstille den automatiske slukkefunktion. Se den medfølgende betjeningsvejledning for nærmere oplysninger. Enheden slukkes helt og automatisk efter den indstillede tid, når enheden er slået fra. Det forhindrer, at batteriet tømmes. Hvis du ikke indstiller den automatiske slukkefunktion, skal du trykke på (SOURCE/OFF) og holde, indtil visningen forsvinder, hver gang du slår tændingen fra.

RESET-knap

Når montering og tilslutning er afsluttet, skal du sørge for at trykke på RESET-knappen med en kuglepen el.lign., efter at have taget frontpanelet af.



Yleisiä käyttöohjeita

- Valitse asennuspaikka huolellia, jotta laite ei häiritäsi normaalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, läille, voimakkaalle värinäille tai lämmölle, kuten suora auringonpaiste tai lämmittämättömien lämpösi.
- Käytä ainostaan laitteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.

Asennuskulman säätäminen

Säädä asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

Suojaraamin ja konsolin irrottaminen 4

Irrota suojarami ③ ja konsoli ① laitteesta ennen asentamista.

- 1 Irrota suojarami ③.**
Purista suojaramiin ③ molempia reunoja ja vedä se ulos.
- 2 Irrota konsoli ①.**
• Työnää molempia irrotusavaimia ④ yhdessä laitteen ja konsolin ① väliin, kunnes kuulet naksahduksen.
• Vedä konsolia ① alaspäin ja irrota sitten laite vetämällä laitetta ylöspäin.

Asennusesimerkki 5

Asennus kojelautaan

- Huomautuksia**
- Tarvuta tarvittaessa pintatä ulospäin varman asennuksen aikaansaamiseksi ③-2).
 - Tarkista, että kaikki ruuviraamin ④ 4 varmistustappia ovat kunnolla paikallaan laitteen asennusaukoissa ③-3).

Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen 6

Ennen kuin asennat laitteen paikalleen, irrota sen etupaneeli.

6-A Irrottaminen

Ennen kuin etupaneeli irrotetaan, paina ja pidä painettuna (SOURCE/OFF) -painiketta. Paina kohtaa (OPEN), työmää etupaneelia oikealle ja vedä sen jälkeen se ulos vasemmalla puolelta.

6-B Kiinnittäminen

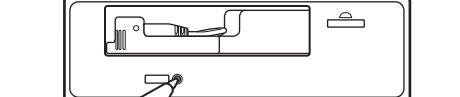
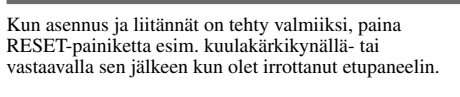
Aseta etupaneelissa oleva reikä ④ laitteen karaan ⑥ kuvan esittämällä tavalla ja työmää sen jälkeen vasen reunaa sisään.

Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa.

Aseta päälle automaattinen virrankatkaisutoiminto. Yksityiskohtaisia ohjeita on toimitetuissa käyttöohjeissa. Laitteesta katkeaa virta kokonaan ja automaattisesti asetettuna aikana sen jälkeen kun laite on kytketty päältä, mikä estää akkuvirran turhan kulumisen. Ellei ole asennettu käyttöön automaattista virrankatkaisutoimintoa, paina ja pidä painettuna (SOURCE/OFF) -painiketta joka kerta kun katkaisit virran virta-avaimella, kunnes näyttö on sammunut.

RESET-painike

Kun asennus ja liittäminen on tehty valmiiksi, paina RESET-painiketta esim. kuulakärkynällä- tai vastaavalla sen jälkeen kun olet irrottanut etupaneelin.



Försiktighetsåtgärder

- Var noga när du väljer var enheten ska placeras; den får inte vara i vägen för dig när du ska köra bil.
- Installera enheten så att den inte utsätts för damm, smuts, kraftiga vibrationer eller höga temperaturer, undvik t.ex. direkt solljus och varmluftsutsläpp.
- Sikraste monteras för du om du använder medföljande monteringsbeslag.

Justering av monteringsvinkel

Justera monteringsvinkeln till under 45°.

Ta bort skyddskragen och ramen 4

Ta bort skyddskragen ③ och ramen ① från enheten innan du installerar den.

- 1 Ta bort skyddskragen ③.**
Kläm ihop båda kanterna på skyddskragen ③, och dra ut den.
- 2 Ta bort ramen ①.**
• För in båda frigröjningsklarna ④ samtidigt mellan enheten och ramen ① tills du hör ett klickljud.
• Dra ramen nedåt ① och lyft därefter ur enheten.

Exempel på montering 5

Installation i instrumentbrädan

- Obs!**
- Bli dessa klör utåt för att få en tättsittande inpassning ③-2).
 - Kontrollera att de fyra klorna på skyddskragen ③ sitter fast ordentligt i hålen på enheten ③-3).

Ta bort och sätta tillbaka frontpanelet 6

Ta bort frontpanelet innan du installerar enheten.

6-A För att ta bort

Innan du tar bort frontpanelet ska du trycka på och hålla (SOURCE/OFF) Tryck på a och för därefter frontpanelet åt höger och dra ut den vänstra sidan.

6-B För att fästa

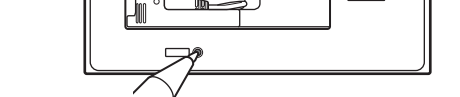
Placera frontpanelens hål ④ i enhetens axeltapp ⑥, se bilden, och tryck därefter in vänster sida.

Varning om din bils tändning inte har något ACC-läge

Kontrollera att du ställer in funktionen för automatisk avstängning. Mer information finns i den medföljande bruksanvisningen. Enheten kommer automatiskt att stängas av helt inom inställd tid efter att strömmen har stängts av. Detta förhindrar att batteriet laddas ur. Om du inte ställer in funktionen för automatisk avstängning, trycker du och håller ned (SOURCE/OFF) tills displayen försvinner varje gång som du stänger av tändningen.

RESET-knapp

När installationen och anslutningarna har utförts, se till att trycka på RESET-knappen med en kulspeppena el.dyl. efter att frontpanelet har tagits bort.



Strömtilslutningsdiagram

Strømstik til ekstraudstyr kan variere afhængigt af bilen. Kontroller strømstikket til ekstraudstyr på din bil for at sikre, at tilslutningerne passer korrekt til hinanden. Der findes tre basistyper (afbildet nedenfor). Det kan være nødvendigt at skifte positionerne for de røde og gule ledninger i bilstercoanlæggets strømledning. Efter at have tilpasset tilslutningerne og de omkoblede strømledninger korrekt skal enheden forbindes til bilens strømforsyning. Henvend dig til bilforhandleren, hvis du har nogen spørgsmål og problemer med at tilslutte enheden, som ikke er dækket i denne vejledning.

Virtalitiännän kytkentäkaavio

Ylimääräinen virtalitiännän saattaa poiketa ulkonäköltään eri autosen välillä. Tarkista oman autosen ylimääräisen virtalitiännän kaavio oikeiden liittäntien tekemiseksi. Virtalitiännän on kolmea perustyyppiä (katso alla olevasta kuvasta). Voit joutua vaihtamaan autostreroosi virtalitiännän punaisen ja keltaisen johtimen paikkaa. Kun olet tarkistanut kaikki liittännät ja vaihtanut virransyöttöjohtimet oikein, kytke laite auton virtalitiännän. Mikäli laitteen liittäntien tekemisestä on kysyttävää tai siinä ilmenee ongelmia, joihin ei löydy ratkaisua tästä käsikirjasta, ota yhteys auton myyneeseen liikkeeseen.

Kopplingschema

Kontakt för strömforsörjning av extrautrustning kan variera beroende på bilen. Kontrollera din bils kopplingschema för kontakten för strömforsörjning av extrautrustning. För att säkerställa att anslutningarna passar. Det finns tre grundtyper (visas nedan). Du kan behöva byta plats på de röda och gula ledningarna i bilstercoens strömforsörjningskabel. Efter att ha passat ihop anslutningarna och de ombyttade strömforsörjningskablarna, ansluter du enheten till bilens strömforsörjning. Om du har några frågor eller problem när det gäller att koppla in denna enhet som inte täcks i dessa anvisningar, kontakta din bilstercoförsäljaren.

